

ALLEGATO I

**ATTESTATO RELATIVO ALLE DECISIONI IN MATERIA CIVILE E COMMERCIALE**

**Articolo 53 del regolamento (UE) n. 1215/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la competenza giurisdizionale, il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale**

1. AUTORITÀ GIURISDIZIONALE D'ORIGINE
  - 1.1. Nome:
  - 1.2. Indirizzo:
    - 1.2.1. Via e numero/casella postale:
    - 1.2.2. Località e CAP:
    - 1.2.3. Stato membro:  
AT  BE  BG  CY  CZ  DE  EE  EL  ES  FI  FR  HU  IE  IT  LT  LU  LV  MT   
NL  PL  PT  RO  SE  SI  SK  UK
  - 1.3. Telefono:
  - 1.4. Fax:
  - 1.5. Indirizzo e-mail (se disponibile):
2. ATTORE/I <sup>(1)</sup>
  - 2.1. Cognome e nome/i/ragione sociale:
  - 2.2. Numero d'identificazione (se del caso e se disponibile):
  - 2.3. Data (gg/mm/aaaa) e luogo di nascita o, qualora si tratti di una persona giuridica, luogo di costituzione/registrazione (se pertinente e se disponibile):
  - 2.4. Indirizzo:
    - 2.4.1. Via e numero/casella postale:
    - 2.4.2. Località e CAP:
    - 2.4.3. Paese:  
AT  BE  BG  CY  CZ  DE  EE  EL  ES  FI  FR  HU  IE  IT  LT  LU  LV  MT   
 NL  PL  PT  RO  SE  SI  SK  UK  Altro (precisare codice ISO)
  - 2.5. Indirizzo e-mail (se disponibile):
3. CONVENUTO/I <sup>(2)</sup>
  - 3.1. Cognome e nome/i/ragione sociale:
  - 3.2. Numero d'identificazione (se del caso e se disponibile):
  - 3.3. Data (gg/mm/aaaa) e luogo di nascita o, qualora si tratti di una persona giuridica, luogo di costituzione/registrazione (se pertinente e se disponibile):
  - 3.4. Indirizzo:
    - 3.4.1. Via e numero/casella postale:
    - 3.4.2. Località e CAP:
    - 3.4.3. Paese:  
AT  BE  BG  CY  CZ  DE  EE  EL  ES  FI  FR  HU  IE  IT  LT  LU  LV  MT   
 NL  PL  PT  RO  SE  SI  SK  UK  Altro (precisare codice ISO)
  - 3.5. Indirizzo e-mail (se disponibile):

4. DECISIONE
- 4.1. Data (gg/mm/aaaa) della decisione:
- 4.2. Numero di riferimento della decisione:
- 4.3. La decisione è stata resa in contumacia:
- 4.3.1.  No
- 4.3.2.  Sì [indicare la data (gg/mm/aaaa) in cui la domanda giudiziale o un atto equivalente è stato notificato o comunicato al convenuto]
- 4.4. La decisione è esecutiva nello Stato membro di origine senza che debbano essere soddisfatte altre condizioni:
- 4.4.1.  Sì [se del caso, indicare la data (gg/mm/aaaa) in cui la decisione è stata dichiarata esecutiva]
- 4.4.2.  Sì, ma solo nei confronti della persona o delle persone seguente/i (precisare):
- 4.4.3.  Sì, ma solo una parte/alcune parti della decisione (precisare):
- 4.4.4.  La decisione non contiene un'obbligazione esecutiva
- 4.5. Alla data di rilascio dell'attestato, la decisione è stata notificata o comunicata al convenuto o ai convenuti:
- 4.5.1.  Sì [indicare la data della notificazione o comunicazione (gg/mm/aaaa) se nota];
- 4.5.1.1. La decisione è stata notificata o comunicata nella lingua o nelle lingue seguente/i:  
 BG  ES  CS  DE  ET  EL  EN  FR  GA  IT  LV  LT  HU  MT  NL  PL  PT   
 RO  SK  SL  FI  SV  Altro (precisare codice ISO)
- 4.5.2.  Non a conoscenza dell'autorità giurisdizionale
- 4.6. Dispositivo della decisione e interessi
- 4.6.1. Decisione relativa a crediti pecuniari <sup>(3)</sup>
- 4.6.1.1. Breve descrizione dell'oggetto della controversia:
- 4.6.1.2. L'autorità giurisdizionale ha ingiunto a  
 ..... (cognome e nome/i/ragione sociale) <sup>(4)</sup>  
 di pagare a  
 ..... (cognome e nome/i/ragione sociale)
- 4.6.1.2.1. Se più persone sono state ritenute responsabili in relazione a uno stesso credito, l'importo totale può essere riscosso da ciascuna di esse:
- 4.6.1.2.1.1.  Sì
- 4.6.1.2.1.2.  No
- 4.6.1.3. Valuta:  
 euro (EUR)  lev bulgaro (BGN)  corona ceca (CZK)  forint ungherese (HUF)  litas lituano (LTL)   
 lats lettone (LVL)  zloty polacco (PLN)  lira sterlina (GBP)  leu romeno (RON)  corona svedese (SEK)  
 Altro (precisare codice ISO)
- 4.6.1.4. Importo principale
- 4.6.1.4.1.  Versamento unico

4.6.1.4.2.  Versamento a rate <sup>(5)</sup>

Data di scadenza (gg/mm/aaaa)	Importo

4.6.1.4.3.  Versamento periodico

4.6.1.4.3.1.  al giorno

4.6.1.4.3.2.  alla settimana

4.6.1.4.3.3.  altro (precisare periodicità):

4.6.1.4.3.4. A partire dal [data (gg/mm/aaaa) o evento]:

4.6.1.4.3.5. Se del caso, fino al [data (gg/mm/aaaa) o evento]:

4.6.1.5. Interessi (se del caso):

4.6.1.5.1. Interessi:

4.6.1.5.1.1.  Non precisati nella decisione

4.6.1.5.1.2.  Sì, precisati nella decisione come segue:

4.6.1.5.1.2.1. importo:

o:

4.6.1.5.1.2.2. tasso ... %

4.6.1.5.1.2.3. Interessi dovuti dal ..... [data (gg/mm/aaaa) o evento] al ..... [data (gg/mm/aaaa) o evento] <sup>(6)</sup>

4.6.1.5.2.  Interessi legali (se del caso) da calcolare conformemente a (precisare la legge pertinente):

4.6.1.5.2.1. Interessi dovuti dal ..... [data (gg/mm/aaaa) o evento] al ..... [data (gg/mm/aaaa) o evento] <sup>(6)</sup>

4.6.1.5.3.  Capitalizzazione degli interessi (se del caso, precisare):

4.6.2. Decisione che dispone un provvedimento provvisorio o cautelare:

4.6.2.1. Breve descrizione dell'oggetto della controversia e del provvedimento disposto:

4.6.2.2. Il provvedimento è stato disposto da un'autorità giurisdizionale competente a pronunciarsi nel merito?

4.6.2.2.1.  Sì

4.6.3. Altro tipo di decisione:

4.6.3.1. Breve descrizione dell'oggetto della controversia e della decisione dell'autorità giurisdizionale:

4.7. Spese <sup>(7)</sup>:

4.7.1. Valuta:

euro (EUR)  lev bulgaro (BGN)  corona ceca (CZK)  forint ungherese (HUF)  litas lituano (LTL)   
lats lettone (LVL)  zloty polacco (PLN)  lira sterlina (GBP)  leu romeno (RON)  corona svedese (SEK)  
 Altro (precisare codice ISO):

4.7.2. La/e persona/e seguente/i, contro cui è chiesta l'esecuzione, è stata/sono state condannata/e alle spese:

4.7.2.1. Cognome e nome/i/ragione sociale: <sup>(8)</sup>

4.7.2.2. Se più persone sono state condannate alle spese, l'importo totale può essere riscosso da ciascuna di esse:

- 4.7.2.2.1.  Sì
- 4.7.2.2.2.  No
- 4.7.3. Le spese delle quali si chiede il recupero sono le seguenti: <sup>(9)</sup>
- 4.7.3.1.  Le spese sono state fissate nella decisione sotto forma di un importo totale (precisare l'importo):
- 4.7.3.2.  Le spese sono state fissate nella decisione sotto forma di una percentuale del totale delle spese (precisare la percentuale del totale):
- 4.7.3.3.  Il pagamento delle spese è stato determinato nella decisione e gli importi esatti sono i seguenti:
- 4.7.3.3.1.  Spese di giudizio:
- 4.7.3.3.2.  Onorari degli avvocati:
- 4.7.3.3.3.  Spese di notificazione e/o comunicazione degli atti:
- 4.7.3.3.4.  Altro:
- 4.7.3.4.  Altro (precisare):
- 4.7.4. Interessi sulle spese:
- 4.7.4.1.  Non applicabili
- 4.7.4.2.  Interessi precisati nella decisione
- 4.7.4.2.1.  Importo:  
o
- 4.7.4.2.2.  Tasso ... %
- 4.7.4.2.2.1. Interessi dovuti dal ..... [data (gg/mm/aaaa) o evento] al ..... [data (gg/mm/aaaa) o evento] <sup>(6)</sup>
- 4.7.4.3.  Interessi legali (se del caso) da calcolare conformemente a (precisare la fonte pertinente):
- 4.7.4.3.1. Interessi dovuti dal ..... [data (gg/mm/aaaa) o evento] al ..... [data (gg/mm/aaaa) o evento] <sup>(6)</sup>
- 4.7.4.4.  Capitalizzazione degli interessi (se del caso, precisare):

Fatto a: ...

Firma e/o timbro dell'autorità giurisdizionale d'origine:

<sup>(1)</sup> Inserire le informazioni per tutti gli attori se la decisione ne riguarda più di uno.

<sup>(2)</sup> Inserire le informazioni per tutti i convenuti se la decisione riguarda ne riguarda più di uno.

<sup>(3)</sup> Se la decisione riguarda esclusivamente le spese relative a un credito oggetto di una decisione precedente, non compilare il punto 4.6.1 e procedere al punto 4.7.

<sup>(4)</sup> Se il pagamento è stato ingiunto a più di una persona, inserire le informazioni per tutte le persone.

<sup>(5)</sup> Inserire le informazioni per ogni rata.

<sup>(6)</sup> Inserire le informazioni per tutti i periodi se sono più di uno.

<sup>(7)</sup> Il presente punto riguarda anche le situazioni nelle quali la ripartizione delle spese avviene mediante decisione separata.

<sup>(8)</sup> Inserire le informazioni per tutte le persone se sono più di una.

<sup>(9)</sup> Nel caso in cui le spese possano essere recuperate da più persone, inserire la ripartizione per ciascuna persona separatamente.

ALLEGATO II

**ATTESTATO RELATIVO AGLI ATTI PUBBLICI O ALLE TRANSAZIONI GIUDIZIARIE <sup>(1)</sup> IN MATERIA CIVILE E COMMERCIALE**

**Articolo 60 del regolamento (UE) n. 1215/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la competenza giurisdizionale, il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale**

1. AUTORITÀ GIURISDIZIONALE O AUTORITÀ COMPETENTE CHE RILASCIÀ L'ATTESTATO
  - 1.1. Nome:
  - 1.2. Indirizzo:
    - 1.2.1. Via e numero/casella postale:
    - 1.2.2. Località e CAP:
    - 1.2.3. Stato membro:  
AT  BE  BG  CY  CZ  DE  EE  EL  ES  FI  FR  HU  IE  IT  LT  LU  LV  MT  NL  PL  PT  RO  SE  SI  SK  UK
  - 1.3. Telefono:
  - 1.4. Fax
  - 1.5. Indirizzo e-mail (se disponibile):
2. ATTO PUBBLICO
  - 2.1. Autorità che ha redatto l'atto pubblico (se diversa dall'autorità che ha rilasciato l'attestato)
    - 2.1.1. Nome e titolo dell'autorità:
    - 2.1.2. Indirizzo:
  - 2.2. Data (gg/mm/aaaa) in cui l'atto pubblico è stato redatto dall'autorità di cui al punto 2.1:
  - 2.3. Numero di riferimento dell'atto pubblico (se del caso):
  - 2.4. Data (gg/mm/aaaa) di registrazione dell'atto pubblico nello Stato membro d'origine (da compilare soltanto se la data di registrazione determina l'effetto giuridico dell'atto e se è diversa da quella indicata al punto 2.2):
    - 2.4.1. Numero di riferimento del registro (se del caso):
3. TRANSAZIONE GIUDIZIARIA
  - 3.1. Autorità giurisdizionale che ha approvato la transazione giudiziaria o dinanzi alla quale quest'ultima è stata conclusa (se diversa dall'autorità giurisdizionale che rilascia l'attestato)
    - 3.1.1. Nome:
    - 3.1.2. Indirizzo:
  - 3.2. Data (gg/mm/aaaa) della transazione giudiziaria:
  - 3.3. Numero di riferimento della transazione giudiziaria:
4. PARTI DELL'ATTO PUBBLICO/DELLA TRANSAZIONE GIUDIZIARIA:
  - 4.1. Nome/i del creditore o dei creditori (cognome e nome/i/ragione sociale) <sup>(2)</sup> :
    - 4.1.1. Numero d'identificazione (se del caso e se disponibile):
    - 4.1.2. Data (gg/mm/aaaa) e luogo di nascita o, nel caso di una persona giuridica, luogo di costituzione/registrazione (se pertinente e se disponibile):
  - 4.2. Nome/i del debitore o dei debitori (cognome e nome/i/ragione sociale) <sup>(3)</sup> :
    - 4.2.1. Numero d'identificazione (se del caso e se disponibile):
    - 4.2.2. Data (gg/mm/aaaa) e luogo di nascita o, nel caso di una persona giuridica, luogo di costituzione/registrazione (se pertinente e se disponibile):
  - 4.3. Nome delle altre parti eventuali (cognome e nome//ragione sociale) <sup>(4)</sup>

- 4.3.1. Numero d'identificazione (se del caso e se disponibile):
- 4.3.2. Data (gg/mm/aaaa) e luogo di nascita o, nel caso di una persona giuridica, luogo di costituzione/registrazione (se pertinente e se disponibile):
5. ESECUTIVITÀ DELL'ATTO PUBBLICO/DELLA TRANSAZIONE GIUDIZIARIA NELLO STATO MEMBRO D'ORIGINE
- 5.1. L'atto pubblico/la transazione giudiziaria ha efficacia esecutiva nello Stato membro d'origine
- 5.1.1.  Sì
- 5.2. Dispositivo dell'atto pubblico/della transazione giudiziaria e interessi
- 5.2.1. Atto pubblico/transazione giudiziaria concernente crediti pecuniari
- 5.2.1.1. Breve descrizione dell'oggetto:
- 5.2.1.2. Ai sensi dell'atto pubblico/della transazione giudiziaria  
..... (cognome e nome/i/ragione sociale) <sup>(5)</sup>  
è tenuto a eseguire un pagamento a  
..... (cognome e nome/i/ragione sociale)
- 5.2.1.2.1. Se più persone sono responsabili in relazione a uno stesso credito, l'importo totale può essere riscosso da una di queste:
- 5.2.1.2.1.1.  Sì
- 5.2.1.2.1.2.  No
- 5.2.1.3. Valuta  
 euro (EUR)  lev bulgaro (BGN)  corona ceca (CZK)  forint ungherese (HUF)  litas lituano (LTL)  
 lats lettone (LVL)  zloty polacco (PLN)  lira sterlina (GBP)  leu romeno (RON)  corona svedese (SEK)  Altro (precisare codice ISO)
- 5.2.1.4. Importo principale
- 5.2.1.4.1.  Versamento unico
- 5.2.1.4.2.  Versamento a rate <sup>(6)</sup>
- | Data di scadenza (gg/mm/aaaa) | Importo |
|-------------------------------|---------|
|                               |         |
|                               |         |
- 5.2.1.4.3.  Versamento periodico
- 5.2.1.4.3.1.  al giorno
- 5.2.1.4.3.2.  alla settimana
- 5.2.1.4.3.3.  altro (precisare periodicità):
- 5.2.1.4.3.4. A partire dal [data (gg/mm/aaaa) o evento]:
- 5.2.1.4.3.5. Se del caso, fino al ..... [data (gg/mm/aaaa) o evento]
- 5.2.1.5. Interessi (se pertinente)
- 5.2.1.5.1. Interessi:
- 5.2.1.5.1.1.  Non precisati nell'atto pubblico/nella transazione giudiziaria
- 5.2.1.5.1.2.  Sì, precisati come segue nell'atto pubblico/nella transazione giudiziaria:

5.2.1.5.1.2.1. importo:

o

5.2.1.5.1.2.2. tasso ... %

5.2.1.5.1.2.3. Interessi dovuti dal ..... [data (gg/mm/aaaa) o evento] al ..... [data (gg/mm/aaaa) o evento] <sup>(7)</sup>

5.2.1.5.2.  Interessi legali (se del caso) da calcolare conformemente a (precisare la fonte pertinente):

5.2.1.5.2.1. Interessi dovuti dal ..... [data (gg/mm/aaaa) o evento] al ..... [data (gg/mm/aaaa) o evento] <sup>(7)</sup>

5.2.1.5.3.  Capitalizzazione degli interessi (se del caso, precisare):

5.2.2. Atto pubblico/transazione giudiziaria relativi a un'obbligazione esecutiva non pecuniaria:

5.2.2.1. Breve descrizione dell'obbligazione esecutiva

5.2.2.2. L'obbligazione di cui al punto 5.2.2.1. è esecutiva nei confronti della persona o delle persone seguente/i <sup>(8)</sup>  
(cognome e nome/i/ragione sociale):

Fatto a: ...

Firma e/o timbro dell'autorità giurisdizionale o dell'autorità competente che rilascia l'attestato:

---

<sup>(1)</sup> Cancellare la dicitura non pertinente in tutto l'attestato.

<sup>(2)</sup> Inserire le informazioni per tutti i creditori se sono più di uno.

<sup>(3)</sup> Inserire le informazioni per tutti i debitori se sono più di uno.

<sup>(4)</sup> Inserire le informazioni per le altre parti (se del caso).

<sup>(5)</sup> Se il pagamento è stato ingiunto a più di una persona, inserire le informazioni per tutte le persone.

<sup>(6)</sup> Inserire le informazioni per ogni rata.

<sup>(7)</sup> Inserire le informazioni per tutti i periodi se sono più di uno.

<sup>(8)</sup> Inserire le informazioni per tutte le persone, se sono più di una.